

SODIŠČE PRVE STOPNJE

SODBA SODIŠČA PRVE STOPNJE

z dne 21. oktobra 2004

v zadevi T-36/99, Lenzing AG proti Komisiji Evropskih skupnosti, ⁽¹⁾

(Državne pomoči — Ničnostna tožba — Dopustnost — Akt, ki tožečo stranko posamično zadeva — Člen 87(1) ES — Dogovori o reprogramiranju in vračilu dolgov — Merilo zasebnega upnika)

(2004/C 314/30)

(Jezik postopka: nemščina)

V zadevi T-36/99, Lenzing AG, s sedežem v Lenzingu (Avstrija), ki ga je sprva zastopal H.-J. Niemeyer, nato pa I. Brinker in U. Soltész, avocats, proti Komisiji Evropskih skupnosti (zastopniki: V. Kreuschitz in D. Triantafyllou, skupaj z M. Núñez-Müller, avocat, z naslovom za vročanje v Luksemburgu), ob intervenciji Kraljevine Španije (zastopnica: N. Díaz Abad, z naslovom za vročanje v Luksemburgu), zaradi predloga za delno razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 1999/395/ES z dne 28. oktobra 1998 o državni pomoči, ki jo je Španija dodelila Sniace, SA, s sedežem v Torrelavegi, Cantabrique (UL 1999, L 149, str. 40), kot je bila spremenjena z Odločbo Komisije 2001/43/ES z dne 20. septembra 2000 (UL 2001, L 11, str. 46), je Sodišče prve stopnje (razširjeni peti senat), v sestavi R. García-Valdecasas, predsednik, J.D. Cooke, H. Legal, sodnika, P. Lindth, M.E. Martins Ribeiro, sodnici; sodni tajnik: D. Christensen, administratorka, dne 21. oktobra 2004 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi, kot sledi:

1. Člen 1(1) Odločbe Komisije 1999/395/ES z dne 28. oktobra 1998 o državni pomoči, ki jo je Španija dodelila Sniace, SA, s sedežem v Torrelavegi, Cantabrique, kot je bil spremenjen z Odločbo Komisije 2001/43/ES z dne 20. septembra 2000 se razglasi za ničnega.
2. Komisija nosi lastne stroške kot tudi stroške, ki jih je priglasila tožeča stranka.
3. Kraljevina Španija nosi lastne stroške.

⁽¹⁾ UL C 160, 5.6.1999.

SODBA SODIŠČA PRVE STOPNJE

z dne 5. oktobra 2004

v zadevi T-45/01, Stephen Sanders in drugi proti Komisiji Evropskih skupnosti ⁽¹⁾

(V skupnem podjetju JET zaposleno osebje — Enako obravnavanje — Neuporaba statusa začasnih uslužbenec — Člen 152 EURATOM — Primeren rok — Pretrpljena premoženjska škoda)

(2004/C 314/31)

(Jezik postopka: angleščina)

V zadevi T-45/01, Stephen Sanders, stanujoč v Oxonu (Združeno kraljestvo), in 94 tožečih strank, katerih imena so naštet v prilogi sodbe, ki jih zastopajo P. Roth, QC, I. Hutton in A. Howard, barristers, proti Komisiji Evropskih skupnosti (zastopniki: J. Currall in L. Escobar Guerrero, z naslovom za vročanje v Luksemburgu), ob intervenciji Sveta Evropske unije (zastopniki: prvotno J.-P. Hix in A. Pilette, nato Hix in B. Driessen), katere predmet je zahteva za povrnitev premoženjske škode, ki naj bi jo tožeče stranke domnevno utrpeli, ker v času izvajanja dejavnosti v skupnem podjetju Joint European Torus (JET) niso bile zaposlene kot začasni uslužbenci Skupnosti, je Sodišče prve stopnje (prvi senat) v sestavi B. Vesterdorf, predsednik, M. Jaeger in H. Legal, sodnika; sodni tajnik: J. Plingers, administrator, dne 5. oktobra 2004 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi, kot sledi:

1. Komisiji se naloži plačilo premoženjske škode, ki jo je utrpela vsaka tožeča stranka, ker v času izvajanja dejavnosti v skupnem podjetju Joint European Torus (JET) ni bila zaposlena kot začasni uslužbenec Skupnosti.
2. Stranke bodo v roku šestih mesecev od izdaje te sodbe Sodišču prve stopnje predložile s skupnim dogovorom določen znesek odškodnine, dolgovane iz naslova nadomestila.
3. Če sporazuma ne bo, bodo tožeče stranke v enakem roku predložile Sodišču prve stopnje svoje zahtevke z zneski.
4. Odločitev o stroških se pridrži.

⁽¹⁾ UL C 134, 5.5.2001.